

橙郡華人基督教會 2014 夏令 退修會

ORANGE COUNTY CHINESE CHRISTIAN CHURCH

2014 SUMMER RETREAT

August 15-17, 2014

Grace Manor

陳品真 弟兄

主題專講

~ 在基督裡上行的生命 ~



橙郡華人基督教會 2014 夏令 退修會

歡迎每一位參加這次橙郡華人基督教會2014夏令退修會的朋友和弟兄姊妹. 這次退修會的宗旨在於聖靈的更新、信心的堅固、肢體的連結。讓我們打開心扉來領受耶穌基督的靈,帶領我們進入永恆的生命。願您與您的家人有個愉快的團契時刻! 謝謝。

Welcome to the 2014 OCCCC Summer Retreat. The goal of our retreat is to refresh our spiritual life, strengthen our faith, and reinforce the relationship between our brothers/sisters. Let us prepare and open our hearts to receive Jesus Christ who will guide us to the way of the eternal life. I hope everybody will have a wonderful time. Thank you!

Summer Retreat Staff:

Coordinator:	Andy Ko	(Cell) – 914.584.6192	
Activities:	Amy Ho	Tony Lu	– Campfire
	Yong Jing	Philip Chen	– Saturday Worship
	Ben Yi	Andy Ko	– Friday Worship
Morning Prayers:	Susan Lin		– Saturday
	Jeannette Sung		– Sunday
Reception:	Ginny Lu	Amy Ko	SoChun Cheung
General Affairs:	May Shih	Judy Chan	Margaret Liu
Youth Program:	Josh Shih	Angela Ko	
Children’s Program:		Susan Qu	
Church Contacts:	Pak Leung	(Tel) – 845.699.2733	
	Joseph Shih	(Tel) – 845.728.9120	

日程表	Friday 週五 (8/15)	Saturday 週六 (8/16)	Sunday 主日 (8/17)
7:30 AM		(7:30 - 8:15) 晨禱 Morning Prayer 地點: Revelation Hall	(7:30 - 8:15) 晨禱 Morning Prayer 地點: Revelation Hall
8:00 AM			
8:30 AM		(8:30 - 9:30) 早餐 Breakfast 地點: Dining Room	(8:30 - 9:30) 早餐 Breakfast 地點: Dining Room
9:00 AM			
9:15 AM			
9:30 AM		(9:30 - 10:00) 休息 Break	(9:30 - 10:00) 辦理退房 Check Out
9:45 AM			
10:00 AM		(10:00 - 12:00) 信息 (1) Sermon Session 1 地點: Revelation Hall	(10:00 - 12:00) 主日崇拜 / 信息 (3) Sunday Worship Sermon Session 3 地點: Revelation Hall
10:30 AM			
11:00 AM			
11:30 AM		(12:00 - 12:30) 休息 Break	(12:00 - 12:30) 休息 Break
12:00 PM			
12:30 PM		(12:30 - 1:30) 午餐 Lunch 地點: Dining Room	(12:30 - 1:30) 午餐 Lunch 地點: Dining Room
1:00 PM			
1:30 PM		退修會完滿結束 Have a Safe Trip Home!	
2:00 PM	(2:30 - 4:30) 退修會 報到 Reception 3:30 Check In	(1:30 - 4:30) 自由活動 Free Time	
2:30 PM			
3:00 PM			
3:30 PM			
4:00 PM			
4:30 PM	(4:30 - 6:00) 迎新 ~ 敬拜讚美 Welcome ~ Worship 地點: Revelation Hall	(4:30 - 6:00) 敬拜讚美 Worship 地點: Revelation Hall	<u>信息 (1)</u> 領會: 梁北生 弟兄 司琴: Angela Ko <u>信息 (2)</u> 領會: 汪提先 弟兄 司琴: Christy Shih <u>信息 (3)</u> 領會: 施约瑟 弟兄 司琴: Angela Ko
5:00 PM			
5:30 PM			
6:00 PM			
6:30 PM	(6:10 - 7:10) 晚餐 Dinner 地點: Dining Room	(6:10 - 7:10) 晚餐 Dinner 地點: Dining Room	
7:00 PM			
7:30 PM			
8:00 PM	(7:30 - 9:30) 營火會 Campfire	(7:30 - 9:30) 信息 (2) Sermon Session 2 地點: Revelation Hall	
8:30 PM			
9:00 PM			
9:30 PM			

自由活動 Free Time Activities

游泳 Swimming
籃球 Basketball

網球 Tennis
排球 Volleyball

乒乓 Ping Pong
羽毛球 Badminton

騎馬 Horseback Riding - need to call for reservation - K & K Equestrian Centre 518-966-4829

橙郡華人基督教會 2014 夏令 退修會

講員簡介:

陳品真弟兄 目前任職於台塑美國公司Fomosa Plastic Company USA 部門的副總裁及總經理。他多年來在華人教會傳講聖經真理,帶領許多知識份子在懷疑中認清了人生的真諦及宇宙獨一的真神。

經文:

橙郡華人基督教會 2014 夏令 退修會

注意事項:

1. 各家長在任何時間請自行看顧自己孩子安全,特別是在沒有救生員情況下使用游泳池.
2. 請遵守晚上十一時後不得外出的營規.
3. 請自行攜帶個人用品如聖經、牙刷、牙膏、毛巾、吹髮器等.
4. GraceManor房間供應床上用品,但如有個人需要亦可自備攜帶.
5. 在退修會期間,教會將供應樽裝開水飲用. 但數量可能有限.
6. 請按大會章程時間表,準時出席各堂會.
7. 主內弟兄姊妹除彼此尊重外,亦請尊重GraceManor職員及使用其營地設施.

Friendly Reminders:

1. Please supervise young children at all times, especially during swimming due to absence of life guard.
2. Please be mindful of 11 PM curfew.
3. Remember to bring your Bible and important toiletries (ie, toothbrush, toothpaste, towels, hairdryer..)
4. Grace Manor will provide bedding, but you may bring your own if you wish.
5. OCCCC will provide bottled water during retreat activities, but quantity may be limited.
6. Please be punctual to all meetings. (follow the schedule)
7. Be respectful of Grace Manor staff, property, and brothers/sisters in Christ.

凡事都能做

All Things Are Possible

游智婷词曲

1=G $\frac{4}{4}$

来11:1; 腓4:13

J=78 有信心、有盼望地

G Bm C D

0 5 5 5 3 4 5 | 5 - - - | 0 6 6 6 4 3 2 | 2 - - - |

信是未曾看见， 依然仰望十架；
Faith is trust in the Lord, thought my eyes can not see.

G Bm C

0 5 5 5 3 4 5 | 5 - - - | 0 6 6 6 7 1̇ 2̇ |

信是完全交托， 深知主已掌权。
Put my trust in the Cross, know my life is in Him.

D G C G/B

2̇ - 2̇ 4̇ 4̇ 3̇ 3̇ | 3̇ 2̇ 2̇ 2̇ 3̇ 5̇ 5̇ - | 7̇ 1̇ 7̇ 6̇ 5̇. 1̇ |

我靠着那加给我力量的， 凡事都能做。或
All things are possible in the Lord, for He is my hope. Thought

C G/B Am D7 G

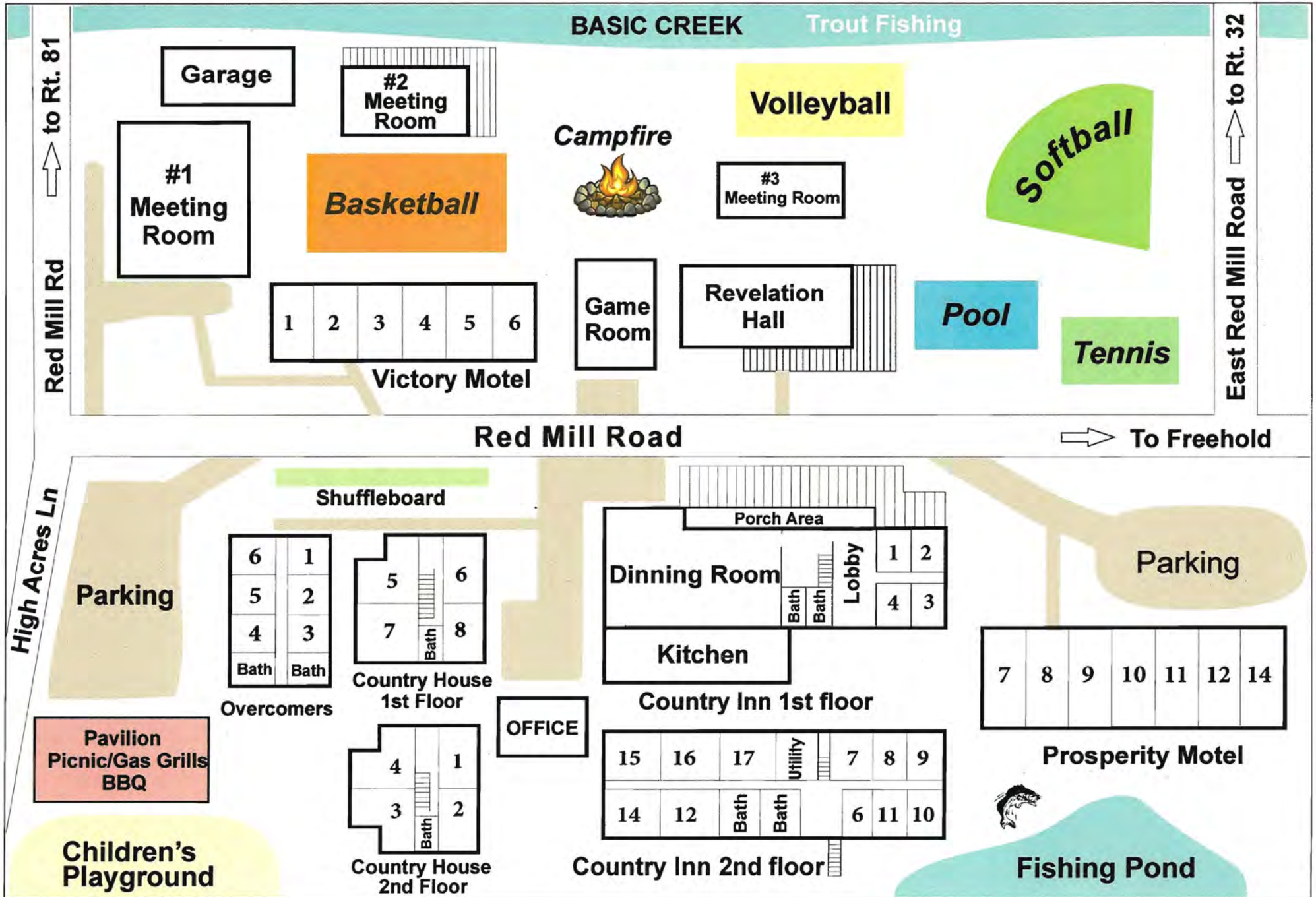
2̇ 1̇ 1̇ 6̇ 5̇ 5̇ | 4̇ 3̇ 1̇ 3̇ 2̇ 4̇ 4̇ 3̇ 3̇ | 3̇ 2̇ 2̇ 2̇ 3̇ 5̇ 5̇ - |

风浪或低谷，主平安在我心；我靠着那加给我力量的，
mountains or valleys, He'll always be with me. All things are possible in the Lord,

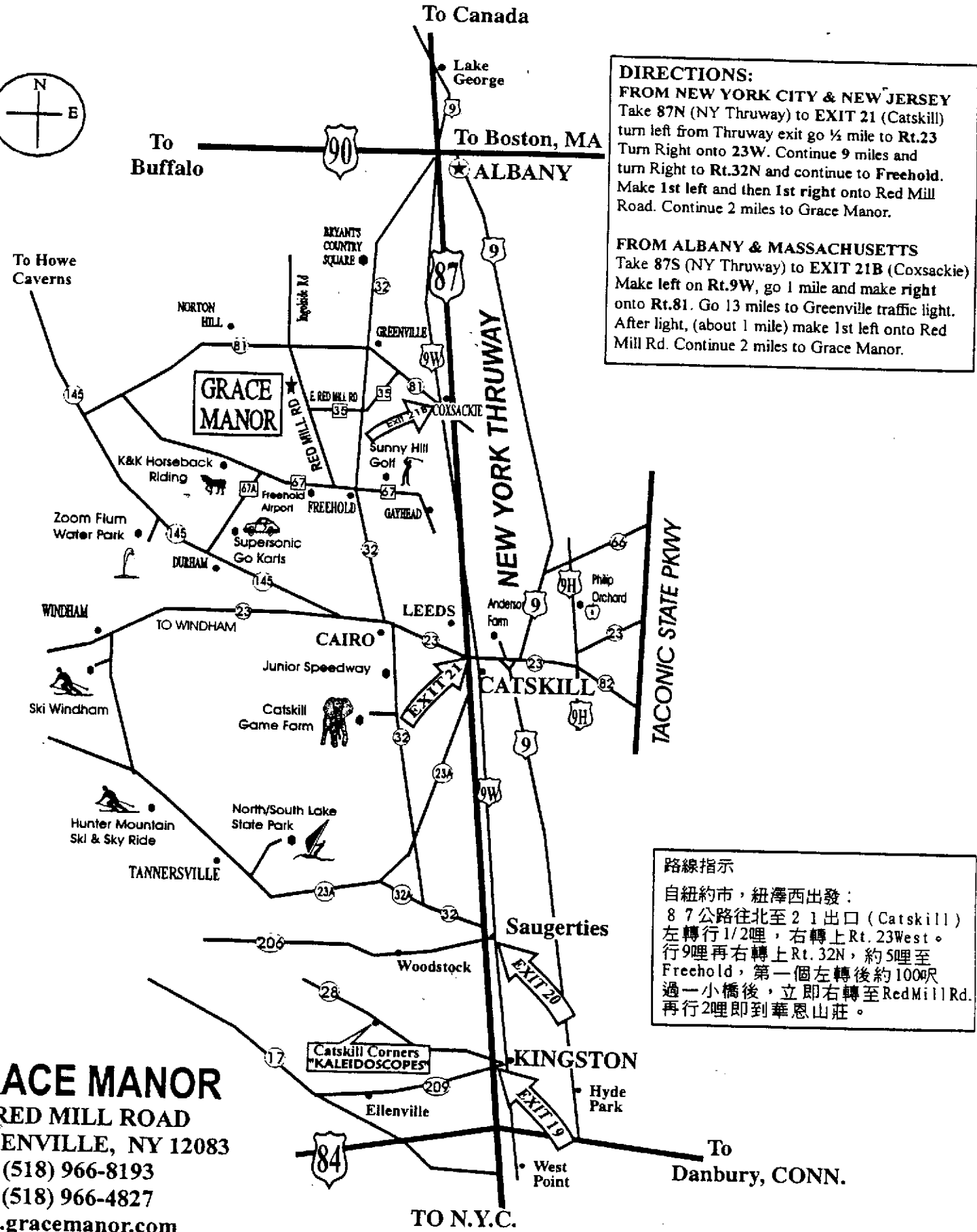
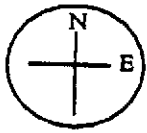
C G/B C G/B Am7 D7 G

6̇ 1̇ 1̇ 2̇ 3̇ 3̇ | 4̇ 3̇ 2̇ 2̇ 1̇ 1̇ | 4̇ 3̇ 2̇ 1̇ 1̇ | 1̇ - - - ||

凡事都能做，行在主的旨意，我凡事都能做。
for He is my hope. By faith I will trust Him, He'll always be with me.



DIRECTIONS & POINTS OF FUN



DIRECTIONS:
FROM NEW YORK CITY & NEW JERSEY
 Take 87N (NY Thruway) to EXIT 21 (Catskill) turn left from Thruway exit go ½ mile to Rt.23 Turn Right onto 23W. Continue 9 miles and turn Right to Rt.32N and continue to Freehold. Make 1st left and then 1st right onto Red Mill Road. Continue 2 miles to Grace Manor.

FROM ALBANY & MASSACHUSETTS
 Take 87S (NY Thruway) to EXIT 21B (Coxsackie) Make left on Rt.9W, go 1 mile and make right onto Rt.81. Go 13 miles to Greenville traffic light. After light, (about 1 mile) make 1st left onto Red Mill Rd. Continue 2 miles to Grace Manor.

路線指示
 自紐約市，紐澤西出發：
 87公路往北至21出口(Catskill)
 左轉行1/2哩，右轉上Rt.23West。
 行9哩再右轉上Rt.32N，約5哩至Freehold，第一個左轉後約1000呎過一小橋後，立即右轉至RedMillRd.再行2哩即到華恩山莊。

GRACE MANOR
 201 RED MILL ROAD
 GREENVILLE, NY 12083
 TEL (518) 966-8193
 FAX (518) 966-4827
 www.gracemanor.com